

Ο περί του Πρωτοκόλλου για την Προστασία της Μεσογείου Θάλασσας κατά της Ρύπανσης Προερχόμενης από Χερσαίες Πηγές και Δραστηριότητες (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2001 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 19(ΙΙΙ) του 2001

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ ΘΑΛΑΣΣΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ
ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΗΣ ΑΠΟ ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΠΗΓΕΣ (ΚΥΡΩΤΙΚΟ) ΝΟΜΟ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρωτοκόλλου για την Προστασία της Μεσογείου Θάλασσας κατά της Ρύπανσης Προερχόμενης από Χερσαίες Πηγές και Δραστηριότητες (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2001 και θα διαβάζεται μαζί με τον περί του Πρωτοκόλλου για την Προστασία της Μεσογείου Θάλασσας κατά της Ρύπανσης Προερχόμενη από Χερσαίες Πηγές (Κυρωτικό) Νόμο του 1987 (που στο εξής θα αναφέρεται ως «ο βασικός νόμος») και ο βασικός νόμος και ο παρών Νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι περί του Πρωτοκόλλου για την Προστασία της Μεσογείου Θάλασσας κατά της Ρύπανσης Προερχόμενης από Χερσαίες Πηγές και Δραστηριότητες (Κυρωτικοί) Νόμοι του 1987 και του 2001.

Συνοπτικός
τίτλος.

2. Το άρθρο 2 του βασικού νόμου τροποποιείται με την ένθεση σ' αυτό των ακόλουθων όρων και της ερμηνείας τους στην κατάλληλη αλφαβητική σειρά:

Τροποποίηση
του άρθρου 2
του βασικού
νόμου.

«αρμόδια αρχή» σημαίνει την αρχή που καθορίζεται στο άρθρο 4 του παρόντος Νόμου.

«Τροποποιήσεις» σημαίνει τις τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου οι οποίες υιοθετήθηκαν στις 7 Μαρτίου 1996 σε συνάντηση Πληρεξουσίων Αντιπροσώπων στις Συρακούσες και εγκρίθηκαν με την Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου 51.944, ημερομηνίας 14 Ιουνίου 2000.

3. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την προσθήκη σ' αυτόν των ακόλουθων νέων άρθρων μετά το άρθρο 3 αυτού:

Προσθήκη
νέων
άρθρων.

«Αρμόδια
Αρχή.

4. Αρμόδια αρχή για την εφαρμογή των διατάξεων του Πρωτοκόλλου, του παρόντα Νόμου και των δυνάμει αυτού Κανονισμών είναι ο Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος και οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο από τον Υπουργό πρόσωπο ή οργανισμός για το σκοπό αυτό.

Ποινικό
αδίκημα.

5. Όποιος ενεργεί ή ανέχεται άλλον υπό τον έλεγχό του να ενεργήσει κατά παράβαση των διατάξεων του Πρωτοκόλλου, του παρόντα Νόμου και των δυνάμει αυτού Κανονισμών, διαπράττει αδίκημα, το οποίο σε περίπτωση καταδίκης τιμωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο ετών ή με χρηματική ποινή μέχρι τριάντα χιλιάδων λιρών ή και με τις δύο αυτές ποινές.

Κανονισμοί.

6. Το Υπουργικό Συμβούλιο έχει εξουσία να εκδίδει Κανονισμούς για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του Πρωτοκόλλου και του παρόντος Νόμου.».

4. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνονται οι Τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου, των οποίων το κείμενο στο αγγλικό Πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ αυτού:

Κύρωση των
τροποποιήσεων
του Πρωτο-
κόλλου.
Πίνακας,
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφορών μεταξύ του κείμενου του Μέρους Ι και του κειμένου στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι αυτού.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(άρθρο 4)

ΜΕΡΟΣ Ι

AMENDMENTS TO
THE PROTOCOL FOR THE PROTECTION OF
THE MEDITERRANEAN SEA AGAINST POLLUTION
FROM LAND-BASED SOURCES

A. TITLE

The title of the Protocol is amended as follows:

PROTOCOL FOR THE PROTECTION OF THE MEDITERRANEAN SEA AGAINST
POLLUTION FROM LAND-BASED SOURCES AND ACTIVITIES

B. PREAMBULAR PARAGRAPHS

The first preambular paragraph of the Protocol is amended as follows:

*Being Parties to the Convention for the Protection of the Mediterranean Sea against
Pollution, adopted at Barcelona on 16 February 1976 and amended on 10 June 1995,*

The third preambular paragraph of the Protocol is amended as follows:

*Noting the increasing environmental pressures resulting from human activities in the
Mediterranean Sea Area, particularly in the fields of industrialization and urbanization, as well
as the seasonal increase in the coastal population due to tourism,*

The fourth preambular paragraph of the Protocol is amended as follows:

*Recognizing the danger posed to the marine environment, living resources and
human health by pollution from land-based sources and activities and the serious problems
resulting therefrom in many coastal waters and river estuaries of the Mediterranean Sea,
primarily due to the release of untreated, insufficiently treated or inadequately disposed of
domestic or industrial discharges containing substances that are toxic, persistent and liable
to bioaccumulate,*

The following paragraph is added as the fifth preambular paragraph:

*Applying the precautionary principle and the polluter pays principle, undertaking
environmental impact assessment and utilizing the best available techniques and the best
environmental practices, including clean production technologies, as provided for in article
4 of the Convention,*

The sixth preambular paragraph of the Protocol is amended as follows:

Determined to take, in close cooperation, the necessary measures to protect the Mediterranean Sea against pollution from land-based sources and activities,

The following paragraph is added as the seventh preambular paragraph:

Taking into consideration the Global Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-Based Activities, adopted in Washington, D.C., on 3 November 1995,

C. ARTICLE 1

A title is inserted and the text is amended as follows:

GENERAL PROVISION

The Contracting Parties to this Protocol (hereinafter referred to as "the Parties") shall take all appropriate measures to prevent, abate, combat and eliminate to the fullest possible extent pollution of the Mediterranean Sea Area caused by discharges from rivers, coastal establishments or outfalls, or emanating from any other land-based sources and activities within their territories, giving priority to the phasing out of inputs of substances that are toxic, persistent and liable to bioaccumulate.

D. ARTICLE 2

A title is inserted, and the texts of paragraphs (a) and (d) are amended as follows:

DEFINITIONS

- (a) "The Convention" means the Convention for the Protection of the Mediterranean Sea against Pollution, adopted at Barcelona on 16 February 1976 and amended on 10 June 1995;
- (d) The "Hydrologic Basin" means the entire watershed area within the territories of the Contracting Parties, draining into the Mediterranean Sea Area as defined in article 1 of the Convention.

E. ARTICLE 3

A title is inserted and the following new paragraph is added:

PROTOCOL AREA

(abis) (renumbered as b))

(b) The hydrologic basin of the Mediterranean Sea Area;

Paragraph (b) is re-numbered as paragraph (c). Paragraph (c) is re-numbered as paragraph (d) and amended as follows:

(d) Brackish waters, salt waters and ground waters communicating with the Mediterranean Sea.

F. ARTICLE 4

A title is inserted and the texts of paragraphs 1(a) and (b) are amended as follows:

PROTOCOL APPLICATION

1. This Protocol shall apply:

- (a) To discharges originating from land-based point and diffuse sources and activities within the territories of the Contracting Parties that may affect directly or indirectly the Mediterranean Sea Area. These discharges shall include those which reach the Mediterranean Area, as defined in article 3(a), (c) and (d) of this Protocol, through coastal disposals, rivers, outfalls, canals, or other watercourses, including ground water flow, or through run-off and disposal under the seabed with access from land;
- (b) To inputs of polluting substances transported to the Mediterranean Sea Area from land-based sources or activities within the territories of the Contracting Parties under the conditions defined in annex III to this Protocol.

The following new paragraph is added:

3. The Parties shall invite States that are not parties to the Protocol and have in their territories parts of the hydrologic basin of the Mediterranean Area to cooperate in the implementation of the Protocol.

G. ARTICLE 5

A title is inserted and the texts of paragraphs 1, 2, and 4 are amended as follows:

GENERAL OBLIGATIONS

1. The Parties undertake to eliminate pollution deriving from land-based sources and activities, in particular to phase out toxic, persistent and bioaccumulative inputs of the substances listed in annex I.

2. To this end, they shall elaborate and implement, individually or jointly, as appropriate, national and regional action plans and programmes, containing measures and timetables for their implementation.

Paragraph 3 is deleted

4. (re-numbered as 3)

The priorities and timetables for implementing the action plans, programmes and measures shall be adopted by the Parties taking into account the elements set out in annex I and shall be periodically reviewed.

The following new paragraphs are added:

4. When adopting action plans, programmes and measures, the Parties shall take into account, either individually or jointly, the best available techniques and the best environmental practice including, where appropriate, clean production technologies, taking into account the criteria set forth in annex IV.

5. The Parties shall take preventive measures to reduce to the minimum the risk of pollution caused by accidents.

ARTICLE 6

A title is inserted and the text is replaced by the following:

AUTHORIZATION OR REGULATION SYSTEM

1. Point source discharges into the Protocol Area, and releases into water or air that reach and may affect the Mediterranean Area, as defined in article 3(a), (c) and (d) of this Protocol, shall be strictly subject to authorization or regulation by the competent authorities of the Parties, taking due account of the provisions of this Protocol and annex II thereto, as well as the relevant decisions or recommendations of the meetings of the Contracting Parties.

2. To this end, the Parties shall provide for systems of inspection by their competent authorities to assess compliance with authorizations and regulations.